

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DENTINA TORRENS

|| || ||
Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.
|| || ||

DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.

ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

JOSE BERNAL LTDA.

EXPORTATEURS



(Siege Social) MALAGA (ESPAGNE)

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: RAISIN SECS ET FRAIS — FIGUES — ORANGES — CITRONS — ET PULPE DE TOUTES SORTES DE FRUITS. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat et confection a

BISKRA
(ALGERIE)
BOULEVARD CARNOT - TEL. 1. 18

AGENT GENERAL
MICHEL RIERA
LE THOR — TEL. 30
(Vaucluse)

TOUGGOURT
(ALGERIE)
PLACE DU MARCHÉ

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: BERNAL-MALAGA
BISKRA
TOUGGOURT

ORANGES ♦ FRUITS ♦ PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 2 plexas

SOMIERS hasta 1'66 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO — ERBÈRE

Cette N.º 4 08 Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO—PORT-BOU

Michel BERNAT—CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE PRINCESA, 33

Teléfono:

S. P. 1356

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Coincidencias halagüeñas

Dedicamos el editorial de nuestro penúltimo número a la defensa del Cine—así, en letra mayúscula, por supuesto—injusta y tendenciosamente combatido a diario, y la mayor parte de las veces por personas inconscientes que, no frecuentando «personalmente» las salas de proyecciones, vense obligadas a juzgar de éstas tan sólo de oídas. No nos guió otro móvil, al tomar la pluma, que el de procurar con el único medio que tenemos a nuestro alcance «desfacer un entuerto», a imitación del ingenuo D. Quijote de la Mancha; no, pero, como él, lanza en ristre, sino censurando por escrito únicamente, en buenas formas, sin el menor asomo de petulancia, con la mayor naturalidad y sencillez, las exageraciones con que se suele execrar el maravilloso invento, en su mayoría rutinarias o sistemáticas, y aún buena parte de ellas calumniosas. A este fin, después de enumerar algunas de las ventajas que ofrece el Cinematógrafo para la enseñanza de la Ciencia y del Arte y alabar su utilidad como espectáculo que entretiene al público agradablemente, que es como decir que reúne las condiciones y méritos del excelente principio pedagógico de «instruir deleitando», lo presentamos, en síntesis, como lo que realmente es: un factor importantísimo de cultura en los tiempos actuales.

Han llegado a nuestros oídos muchos elogios del referido artículo y hemos recibido particularmente numerosas felicitaciones, lo cual nos prueba que fué leído con interés y que no son pocos los lectores del SÓLLER que sustentan, por lo que al Cine hace referencia, un criterio al nuestro idéntico, o por lo menos similar. Esto, como es natural, nos halaga sobremanera, y más aún al observar que entre las personas sensatas que han exteriorizado con respecto a este asunto su modo de pensar las hay que sobresalen con gran relieve por su talento, por su suficiencia y por su representación en la sociedad, que coinciden en un todo unos y en buena parte otros, con las apreciaciones por nosotros expuestas en el mencionado editorial. Además—y esto sí que nos satisface en grado sumo y nos halaga y nos alienta de verdad—ocupóse extensamente del mismo asunto, el domingo último, el «Bolletí Parroquial de Sóller», y en el artículo titulado «¿Es pecado ir al Cine?» con que va encabezado dicho número, suscrito por persona tan autorizada como nuestro dignísimo Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, notamos muchos puntos de contacto, una coincidencia de ideas notabilísima, casi absoluta, tanto, que quienes han leído su escrito y el nuestro han visto en ellos idéntica finalidad.

En efecto, empieza diciendo el Rdo. Sr. Sitjar que «es una calumnia afirmar que los católicos reprobamos el cine, así, a secas: que vamos contra el cine», y esto bien lo sabemos nosotros, basados, precisamente... en nosotros mismos. El «cine a secas» es, ni más ni menos, «el Cine en letra mayúscula», que antes dijimos, y a éste no sólo no lo reprobamos sino que, todo lo contrario, lo defendemos de las insidias que inventan y de los anatemas que fulminan en contra suya sus adversarios, todo y siendo católicos *de verdad*, de abolengo y por convicción, de los a quienes se dirige el Sr. Sitjar como feligreses suyos para aconsejarles y suplicarles que «por propagandas audaces y escritos petulantés» no se dejen engañar. De modo que, como católicos, aún nos excedemos de lo que hacen los otros, que es «no reprobar» el Cine, pues que saliendo en su defensa venimos a hacer por él, o en su favor, bastante más.

Y lo hacemos, precisamente, por lo que coincidimos con la doctrina que del P. Vilariño, S. J., expone nuestra primera Autoridad eclesiástica local en apoyo de su tesis, pues que al sentar el mencionado Padre jesuita que «el cine, *en sí mismo*, es una cosa buena; es un don de Dios, como la imprenta, como la fotografía, como la música; pero del cine, como de las otras cosas, se puede abusar y se abusa descaradamente», viene a decir lo mismo exactamente que habíamos dicho nosotros, sin conocer su opinión, en nuestro editorial ya mencionado. Contra el cine malo, es decir contra las proyecciones indecentes, desvergonzadas, verdaderamente inmorales, está, o debe estar todo el mundo, no sólo los que nos enorgullecemos de ser católicos, y con mayor o menor fundamento blasonamos de serlo—que casos se dan en que no lo son más los que más de ello alardean—sino que todas las personas *cultas* a cualquiera religión pertenezcan, y es esta nuestra opinión otra coincidencia para nosotros sumamente grata con la de quien afirma que las tales proyecciones, o el tal cine *malo*, «constituye un elemento de incultura».

Hasta con el P. José María de Bolós, S. J., cuyo criterio en asunto tan delicado nos aconseja nuestro Párroco debemos seguir, coincidimos, cosa que quizás muchos de nuestros lectores, después de todo lo que llevamos dicho, extrañarán. Pues sí; no, pero, por lo que respecta a la interrogación que puso por título a su opúsculo, del que publica el «Bolletí Parroquial de Sóller» algunas «ocurrencias», de sí o no ¿es pecado ir al cine?, pues que determina una duda y consideramos que, después de reconocer que es el Cine un don de Dios, esa duda, o esa interrogación, resulta un contrasentido. ¿Puede ser pecado hacer un buen uso de los dones del Divino Hacedor? Y, naturalmente, hacer un mal uso de cualquiera de estos dones sin duda alguna lo será.

De lo cual se deduce que no lo es o lo es según sea el empleo que se haga de esa admirable invención. Y he aquí en lo que coincidimos con el modo de pensar del P. Bolós: sólo los que van al cine, dice, pueden saber si se falta o no, y es esto, a nuestro modo de ver, una gran verdad. «Creo—añade—que

un cristiano, una cristiana, que no tiene estragado el sentido moral, se puede contestar él mismo, ella misma, la pregunta»... en cuestión, y, en efecto, nadie—creemos también nosotros—mejor que uno mismo, conociendo sus propias intenciones y sus propios sentimientos, la solidez de sus principios, los dictados de su conciencia, las exaltaciones de su imaginación y hasta el influjo de su temperamento, puede ejercer de juez. Que es, precisamente, lo que, en la práctica, los que con buen fin asisten al Cine, suelen hacer: aplauden o censuran las películas que se proyectan, según ellas sean, y, en relación con la repetición o persistencia de «lo bueno» o de «lo malo» que se exhibe en la pantalla, continúan frecuentando el espectáculo o desisten en absoluto de asistir.

En una palabra, el artículo con que encabezamos nuestra edición del 3 del actual y el que con la firma de nuestro amado Párroco publicó el «Bolletí Parroquial de Sóller» en su último número, sostienen la misma tesis: vienen en síntesis a decir exactamente lo mismo, y esta coincidencia feliz, que llena nuestro corazón, hemos dicho, y lo repetimos ahora para terminar, que sobremanera nos satisface, siendo la más halagüeña que jamás nosotros, «católicos sollerenses que sabemos respetar a nuestros legítimos superiores», hubiéramos podido desear.

DIALEG DE TAFONERS

A QUANT HAS TRIAT?

PERE.—Alabat sia Déu que te trob. A tu et cercava fa una estona.

TONI.—Què tal, Pere; què hi ha res de nou?

PERE.—No i sí. Estic tot asustat pe's resultat que dona sa nostra «Tafona Cooperativa», a sa que tu m'assentares, i t'en volia parlar. Ves jo, qui m'pensava que donaria millor resultat que ses altres tafones i ara resulta que en lloc d'esmorlar hem fet osques!

TONI.—Vols dir ja t'has enterat d'aquest rebumbori que s'ha armat? Ja confiava que tu series dets qui aviat es passarien sa píndola. Meem, meem digués coses i te podré aclarir llavors ets duptes que tenses.

PERE.—Idò has de sebre que jo visc cinc minuts fora del món. Jo, sa dona i tots ets infants som a s'olivar tota sa setmana perque tenim unes solades qui són un gust i només devallam ets diumenges per anar a missa; per això es que no m'havia enterat de res. Avui dematí, es meu atlot ha devallat una carretada d'oliva que ha duit a sa «Cooperativa», i an es mateix temps que li han donat es cartonet amb so pes de ses olives que hi duia, li han posat sa cantitat d'oli an es cartonets de ses altres vegades, i, segons resulta, hem triat tant poc, que no's possible que no hi haja erro. Figura't que jo sempre solia triar ben aprop d'ordre i a sa «Cooperativa» no més he triat a 9.

TONI.—I això és tot?

PERE.—No, encara hi ha altres coses. Antes de tornar a pujar per amunt s'atlot, ha entrat a una taverna a buidar un cop i ha sentit com parlaven de que s'havien fetes proves, amb sa mateixa cantitat d'olives, a una tafona i a sa de sa «Cooperativa» i que an aqueixa tafona havien tret tres cortans més per truiada. Ja pots contar que totduna, foc del Carme, li ha caçat per amunt per venir-m'ho a contar, i aquí me tens per veure lo que hi ha de cert en tot això perque si fos així com diuen, tot lo que mos diguéreu de ses ventatjes de sa «Tafona Cooperativa» no hauria estat més que fum de formatjada, i jo seria es primer qui m'esborraria i no'n voldria sebre pus noves.

TONI.—Sí, si fos així com diuen, seria un vertader desastre i sa bancarrota de sa Cooperativa. Però com que lo que diuen és tan gros, és estrany que tu mateix no hagas vist que no podia èsser vé.

PERE.—Jo no he vist res més que triava molt manco que ses altres vegades. No's

que dubti des qui dirigeixen sa Cooperativa, als quals crec tots persones molt honorables; però, francament, no estic gens content d'èsser triar que me donen.

TONI.—Si haguesses vist treballar ses premses de sa Cooperativa i haguesses vist sa pressió a que estrenyien, quan t'haguessen contat que a una altra tafona estrenyien més i obtenien més oli, hauries dit, maldement no haguesses sabut res més: «No's ver; no ès possible», que's lo que jo vaig fer. A mi també me vengueren a comptar aquesta rondaia de que a una altra tafona havien tret tres cortans més per truiada, i saps que vaig fer? Lo primer de tot, sense haver-ne parlat amb ningú, vaig gosar messions de que no era ver.

PERE.—Què's lo que no's ver, que no hajen fetes aquestes proves?

TONI.—No; ses proves les han fetes, perque es mateix qui les va fer e-hu ha comunicat an es President. Lo que no ès ver ès que hagen donat mellor rendiment.

PERE.—Mem com e-hu expliques.

TONI.—D'una manera ben clara, i quan t'ho haja explicat veuràs com no ès ver que hi haja cap tafona qui trega més oli que sa nostra, i també veuràs an a que ès degut es que triasses tan poc que t'alarmàs de sa manera com hi estàs. Jo, cumplint com a bon associat, quan hi ha alguna cosa anormal o necessit qualque explicació, no me'n vaig a cercar-la per dins ets cafés ni p'ets «Xiclets» on qui manco hi sap més hi diu, sinó que m'agrada anar a beure a s'ui de sa font. Per consegüent, quan me digueren que s'havien fetes aquestes proves i que s'havien obtenguts ets resultats que deien, m'en vaig anar a trobar es President, qui m'ho va explicar d'aquesta manera:

«Lo que passa,—me digué—té en certa manera sa seva explicació, però al cap d'avall no ès més que una falsa alarma que algunes persones han volgut fer córrer p'els seus fins i efectes. Si existís un vertader esperit d'associació, res de tot això hagués passat perque quant-i-més no hagués trascendit an es públic i no hagués vengut es cas d'haver de donar ara explicacions.

Hi va haver un associat qui va voler provar a quina tafona s'extreia més cantitat d'oli: si a sa seva particular o a sa de sa Cooperativa. Per això, va agafar 210 kilos d'olives i les va moldre a sa seva tafona. No importa dir que degueren preme tant com pogueren, lo qual era molt just, al cap d'avall. Agafà una altra can-

tidat igual d'olives i les dugué a sa Cooperativa perquè en fessen oli i sense advertir que 's tractàs de fer cap prova. Te dic això perquè veges que noltros férem amb aquesta oliva lo mateix que feim amb tota sa demás. Es resultat va esser es següent: a ca-seva va obtenir 64 litres d'oli, o sia que va triar a 16, i a sa Cooperativa en va obtenir 52 i pico, o sia que va triar un poc més de a 13. Sols que hi havia una circumstància (aquí està es negret) la qual és sa qui ha donat lloc a sa confusió. Mentres a s'altra tafona compactaven es triar en sa forma acostumada a Sòller, o sia que en sos 64 litres obtinguts hi entraven s'oli embuiat i ets baixos, en canvi a sa Cooperativa amb sos 52 litres i pico eren tots d'oli bò. I vet'ho aquí tot.»

Amb aquestes explicacions des President ja vaig veure clar amb que se fundava es fals rumor escampat i me vaig donar per satisfet. Jo ja sabia que era materialment impossible que es pogués obtenir més oli a cap altra tafona. Si per això basta veure ses glevles!

PERE.—Idò, digués qu'és mentida es resultat desfavorable de sa Cooperativa. Si vesses quin pes em treus de damunt!

TONI.—I ja està clar que 's mentida, Avui no hi ha cap tafona de Sòller qui puga donar un resultat superior an es nostro. Es ver que totes elles s'han modernisat un poc i que fins n'hi ha que han posat premses com ses nostres, però això els permet en tot cas donar un rendiment igual, no superior. Lo qual vol dir que s'exemple de sa Cooperativa haurà afavorit indirectament a tots ets amos d'olivars, de Sòller. Havia somiat mai ningú en tenir uns resultats com els que obté enguany? I això que s'oliva, havent-se, corcada i caiguda bona part abans de madurar, no du tota sa quantitat d'oli que podríem esperar.

PERE.—Jo trob que an aquest associat qui ha fetes ses proves li haurien de donar una correcció, en primer lloc perquè ha fet oli a una altra tafona, lo qual tenc entès està privat pes Reglament i en segon perquè ha escampat es resultat, an es parèixer desfavorable per sa Cooperativa.

TONI.—Poc a poc, i no passem s'arada davant es bou. Es ver que es Reglament priva an ets associats de fer oli a altres tafones que no sien sa nostra, però també és ver que ets grans propietaris, o ets qui tenen tafona pròpia poden fer-lo a ca-seva. Aquests pertanyen a una classe de socios que se comprometen a dur cada any un número determinat de truiades. Si no el duen, estan obligats a pagar una quantitat igual a lo que correspondria an ets cortans d'oli que ses truiades suscrites haurien de deixar per la casa. En canvi ets altres associats, duguent tota s'oliva que tenen ja estan llests i si qualche any no en tenen gens, no venen obligats a pagar res. Aquest associat qui ha fetes ses proves pertany an aquells.

Ja s'havé que ets altres estam tots obligats a dur sa nostra oliva a sa Cooperativa. Aquesta vegada n'hi ha hagut d'altres qui no la hi han duita tota i alguns qui també han volgut fer proves, lo qual no és permès i pot donar lloc a correccions i fins i tot a expulsions; però com que aquest pic es compren que davant els rumors circulats hi hagués qui volgués tocar amb ses mans si vertaderament donaven ses proves ets resultats que 's deien, es tindrà certa tolerància, que no 's fàcil es tenga un altre pic.

En quant ha haver escampat es resultat de ses proves fetes, no hi ha culpa per part de qui les va fer. Ni ells ni els seus e-hu han dit, sinó que es resultat ha estat sabut per altre conducte i escampat per qui tendria interès en fer mal. I ademés, s'intenció de fer aquestes proves va esser prou bona.

PERE.—Però tot lo que m'has dit, no lleva es fet de que jo haja triat a 9 en lloc de 12 com solia, i com ha triat es meu veinat. Tan dolenta és sa meva oliva? Es veinat la té per l'estil i ha triat 3 cortans més que jo.

TONI.—Aquí no hi ha més que es mateix cas de ses proves que feren i que ja t'he explicat. Es teu veinat ha triat a 12, comptant però s'oli cimant, s'embuiat i ets baixos, i tu has triat a 9 s'oli cimant tot sol. Si e-hi comptes s'embuiat i ets baixos

resultarà que hauràs triat a 12 també, poc sa poc llà.

PERE.—I aquests tres cortans de diferència que hi ha entre lo que marca es cartonet i lo que tu dius me correspon, que 'ls he de perdre?

TONI.—No, sant homo, i diguent això demostres no conèixer es Reglament ni estar empatat de lo que és sa nostra Cooperativa. Quan es va fer arqueig d'existències, es va trobar amb una quantitat d'oli de més que és lo que correspon an aquesta part que te falta a tu i a tots ets qui havien fet oli.

Aquesta diferència prové de que ni a ses Cooperatives franceses ni a ses poques que hi ha a Catalunya empleen sa premsa de prova que noltros tenim. Allà abonen a cada soci una proporció entre s'oli extret i ses olives aportades. Però aquí en que tots mos pensam tenir es millor oli, això no hauria estat possible i vàrem haver d'apelar a un medi qui mos permetés conèixer sa quantitat i sa qualitat de s'oli de cada un. D'aquí vé la premsa petita, que hagueren de fer aposta per noltros.

Quan es fa sa prova amb so mig kilo d'oliva qui ha de servir per determinar sa quantitat d'oli de ses nostres olives, d'es suc que s'obté al posar-se dins sa proveta o tub de vidre, totduna se formen tres sostres. Es de baix, se veu ben clar que es molinada. Es d'en mig és s'oli embuiat i és de dalt, és oli clar. No sabent exactament quina quantitat d'oli podia contenir es sastre d'en mig, ni si tot era oli o tot molinada, s'enginyer al treure es percentatge amb tota intenció sols llegia sa part d'oli clar amb s'idea de que en ets arquejos setmanals que té recomanats per sa Junta trobaria sa part d'oli que hi ha en ets sastre térbol. Sa primera setmana, ses moltes feines no deixaren fer aquest arqueig, però se va fer an ets quinze dies i se va trobar un excedent de s'oli abonat an ets associats d'un 22 per cent. Aquest crescut tant per cent se va donar totduna i proporcionalment an ets qui havien fet oli durant aquells quinze dies, perquè era ben seu.

PERE.—Idò i això, per què no es deia totduna?

TONI.—Perquè antes es volia sebre amb exactitud lo que hi havia dins aquella faixa; si era oli, aigo, baixos o xirigot. Si sa Tafona fos d'un particular i aquest tengués poques manies, s'oli que li hauria sobrat, aquest 22 per cent, el s'hauria quedat per ell amb tota tranquilidat fent uns beneficis esplèndits. Però com que sa Tafona és de tots, es dir, tots som ets amos, es dia que s'hagués feta sa liquidació total de s'any hauria sortit s'oli que hi hauria hagut de més, perquè essent-hi i no havent-lo-se'n duit ningú, hagués romàs dins un depòsit i llavors l'haurien repartit entre ets associats a sa proporció de sa quantitat d'oliva que haurien duita. Això és lo mateix que si tu i jo duim quatre taronges per hom i les posam dins un sac. Pes camí, tenim set i em llevam dues per hom. Ses que queden, en arribar a terme, les mos repartim en sa mateixa proporció en que les hi posarem. Idò això és lo mateix. Dins ets depòsits hi van posant s'oli que tenen ses olives que duim a sa Cooperativa. Es cap de s'any es fa es compte de s'oli que hi ha d'haver pes kilos d'oliva que hi han duit. Si hi ha més oli que 's que correspon, és degut a que hi pot haver haguda diferència entre sa premsa de proves i ses premses grosses, o bé que aquestes hajen estret un poc més fort, etc.; lo cert és que hi ha oli de més, i com que aquest oli correspon a ses olives dets associats, és just que sia dets associats en sa proporció de sa quantitat d'olives que hi han duites. I així és. E-hu entens?

PERE.—Ara e-hu veig! Per lo que dius, no podíem perdre mai. Encara que no hagués sortit ara aquest 22 per cent que trobàvem de manco, l'hauríem trobat en acabar sa temporada. No's així?

TONI.—Angela Maria!

PERE.—Idò llàstima de caminada que he fet de bades. Però ja que som aquí baix, aprofitaré per anar-hi a sa nostra Tafona i la veuré funcionar, lo que no he vist mai, i sebrà cert si vertaderament extrenyen tan fort com tu dius ses premses que hi ha.

TONI.—Si vols, hi podem anar plegats perquè jo quan m'has trobat e-hi anava.

PERE.—Ja podem esser partits.

Per la transcripció
MIQUEL MARQUÉS COLL.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 14 de Diciembre de 1927

LA SESIÓN

A las seis y media dió comienzo la sesión, bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Casanovas, y a la misma asistieron los señores D. Bartolomé Arbona, D. Antonio Colom y D. José Morell.

ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: a D. Andrés Oiver, 375'03 ptas, importe de una relación de gastos suplidos por cuenta del Ayuntamiento durante el presente año. A don Juan Jaume Alemany, 40'90 ptas. por los jornales y materiales empleados en varias reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos propios de este Municipio. Al director del «Boletín Oficial» 36 pesetas, importe de la suscripción del Ayuntamiento correspondiente al corriente año. Al Director Administrador de la «Gaceta de Madrid» 20 ptas., importe a la suscripción correspondiente al cuarto trimestre del año actual. Al «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», 83'35 ptas. por alfalfa, paja y cebada servida, durante el mes de Noviembre último, para la manutención del caballo del señor Teniente de la Guardia Civil, y 224'35 ptas. por alfalfa, habas, avena y algarrobas suministradas, durante el mismo citado mes, para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A D. Jerónimo Pons, Pbro., Archivero de la iglesia parroquial de esta ciudad, 356'35 ptas. importe de las funciones religiosas costeadas por el Ayuntamiento durante el corriente año.

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D.^a Ana Casanovas, para enlucir la fachada de la casa n.º 19 de la calle de Real y modificar una ventana existente en la misma.

Se resolvió pasar a informe del Capataz de la brigada municipal de obras, una instancia promovida por D. Antonio Ripoll Estarás, como encargado de D. Juan Frontera Mayol, propietario de la casa n.º 6 de la calle de San José, de la aldea de Binia-raix, solicitando sea dada de baja dicha finca del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de pozo negro, a causa de que hace unos cuantos años que no está habitada.

Se dió cuenta de un expediente de pobreza instruido con motivo de la excepción sobrevenida al soldado del Batallón de Cazadores de Africa, n.º 12, Domingo Rullán Bauzá, como hijo único de padre sexagenario pobre. La Comisión resolvió prestarle su aprobación y darle el curso procedente.

El señor Alcalde dió cuenta de haber quedado desiertas las subastas celebradas el domingo último, a saber:

La de los almacenes del Puerto, de la calle de la Marina y establo adosado al edificio de Santa Catalina.

La del corral común y público.

La de los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de la basura.

La de los pastos de los cauces de los torrentes públicos.

La de los puestos de vender carne en la carnicería pública, y

La del local-cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles situados en terrenos del Matadero, quedaron nuevamente todas desiertas por no haberse presentado ningún postor.

OTROS ASUNTOS

La Comisión, enterada, resolvió dejar dichos artículos, muebles e inmuebles a disposición de los vecinos que lo soliciten con arreglo a los precios y condiciones que

figuran en los respectivos pliegos de condiciones.

A continuación el señor Presidente propuso ingresar en la Caja de este Municipio la cantidad de 250 ptas., importe de la ayuda pecuniaria voluntariamente ofrecida por D. Pedro Antonio Casanovas para el pago de las obras de pavimentación de la calle de Santa Catalina de la barriada del Puerto.

La Comisión acordó de conformidad con lo propuesto por el señor Presidente y dar las gracias por su desprendimiento al generoso donante.

El señor Arbona dijo que a consecuencia de las últimas lluvias caídas en este valle se había desmoronado un muro de contención del camino denominado de *Ca'n Gasparà*, y como ello imposibilita actualmente el tránsito por dicha vía, propuso repararlo lo más pronto posible.

Por unanimidad fué aprobada la proposición del señor Arbona.

El señor Morell dijo que los serenos carecen de uniforme bueno para vestir los días de fiesta y propuso que se confeccionase uno para cada guardia de la misma clase de ropa y del mismo color que los de los guardias municipales diurnos.

Resolvióse por la Comisión confeccionar dichos uniformes.

También a propuesta del Sr. Morell la Comisión resolvió adquirir tres impermeables para servicio de los cocheros de los coches fúnebres.

El mismo señor Morell propuso adquirir las obras del gran poeta mallorquín Juan Alcover, cuya colección vale 16 ptas.

La Comisión resolvió adquirir las obras mencionadas.

Y no habiendo otros asuntos a tratar, a las siete en punto levantóse la sesión.

Futbolísticas

Un partit amistós ben entretengut. Demà a Palma altra vegada amb

l' Alfonso.

Libertad F. C., 3.
Sóller F. B., 6.

El temps, com de costum, no era gaire favorable, molt ennuclat i amb bastant de vent. La concurrència no fou tan nombrosa com altres vegades en partits d'interès com el que estava anunciat. També pogué influir hi en això l'haver-se anunciat molt tard, lo qual impedié de publicar-ne la nova a les cròniques esportives.

El partit fou molt entretengut, i els dos equips desenvoluparen molt bon joc, sobre tot al primer temps el Sóller i al segon temps al Libertad, que no és per cap dels millors onze balears un enemic negligible.

A les ordres del directiu local, Sr. C. Trias s'aliniaren els equips pel següent ordre:

Libertad F. C.: X—Terrassa, Portell—Miró, Pizà, Florit—Allés, Homar, Blando, Canals, Sastre.

Sóller F. B.: Vallés—Ametller, Fernández—Vidal, Arnau, Castro—Mestres, Carrasco, Prats, Petro, Arcas.

Als dos minuts de començar, en un avenç molt ben duit de la davantera local, En Petro marcà el primer del capvespre rematant d'un xut fort i col·locat una passada de N' Arcas. Deu minuts més tard en una escapada d'En Sastre, En Pizà, el notable jugador que actuava de mig centre, obtenia el gol de l'empat.

Als devuit minuts, en una melée davant la porta del Libertad, després d'un corner, En Petro mateix feu el segon, seguit a la poca estona d'un altre que en forma emocionant marcà En Mestres. Durant tot el primer temps destacà la excel·lent exhibició de joc de la davantera sollerica, ben conduida p' En Prats i ben ajudada pels mitjos.

Poc abans dels descans, en treure un dels nombrosos corners que es llançaren a la porta del Libertad, molt ben tirats p' En Mestres damunt porta, N' Arcas d'un cap molt ben donat assegurà la victòria del Sóller amb el quart gol.

En una altra ofensiva del Sóller, hi hagué un penalty a la porta del Libertad, entregant se la pilota fluixa an el porter, geste que per estar els equips 4 a 1 fou aplaudit pel públic.

Amb aquest resultat s'arribà al descans. Començant el segon temps, els del Libertad demostraren posseir una moral a prova de gols en contra, jugant amb gran entusiasme, i obligant an els nostres, ja ben confiats en la victòria, a jugar de granat.

No obstant, a la poca estona en un corner que es llençà quantre el *Libertad*, per haver-hi desviat el seu porter un xut fluix però ben col·locat d' En Petro, N' Arcas passà retrassat a N' Arnau qui empalmà un xut fortíssim que anà a la xerxa després de rebotre a la part inferior del travesser (5 a 1).

O que els nostres s'hi deixassen anar, o que el *Libertad* s'hi enfadàs més que fins a les hores, lo cert és que aquest brau equip s'emprà a fons amb un braó remarcable, dominant molt an els nostres i marcant en breu interval de minuts dos gols, el primer molt duptós per si En Vallés havia aturat de dins o de fora de la porta el xut d' En Homar, i el segon d'un fort i col·locat xut d' En Allès (5 3).

Aleshores el partit se feu més interessant de lo que ho era estat en tot el temps anterior, puix el *Libertad* empenyia de casta forta dispost a igualar l'elevat score, i semblava en veritat que ho havia d'aconseguir.

El *Sóller* també atacà furiosament, encara que sense el bon joc i cohesió de que galejaven tant en el primer temps, notant-se 'ls certa dificultat per desmarcar-se.

Hi hagué *hands* d' En Portell dins l'àrea que es castigà amb el corresponent penalty que es cuidà de tirar En Carrasco, i li anà fora per excés de col·locació.

El joc fou igualat fins al final del partit, però cinc minuts abans d'acabar el *Sóller* marcà el sisè gol amb una melée d'un xut d' En Prats en que la pilota passà entre les cames de mitja dotzena de jugadors, sense que el porter pogués veure per on passava.

Del *Sóller* foren els millors En Petro i N' Arcas, del *Libertad* En Pizà, tant jugant de mig centre com d'interior dret, el mig esquerra i l'extrem esquerra.

El partit agradà, i creim que lo mateix els espectadors que els jugadors d'un i altre bàndol, desitgen la repetició, que seria segurament ben interessant. Creim que el *Libertad* una altra vegada, causaria encara millor impressió.

Demà, a Palma amb l'«Alfonso»

Demà es jugarà, si no hi ha res de nou, en el camp de l' *Alfonso* la repetició del partit no acabat fa quinze dies a causa dels incidents que sap tothom. Aqueixa repetició ja havia de tenir lloc el dia 8 passat, festa de la Puríssima, i s'ajornà a causa del mal temps.

No hi ha necessitat de dir que per aquest partit persisteix augmentada la expectació que despertà el primer encontre, lo mateix entre els aficionats ciutadans que entre els sollerics.

En el tren hi haurà rebaixa pels socis del *Sóller* que hauran de presentar el rebut del mes a la taquilla del Ferrocarril per aprofitar la rebaixa.

REFLY.

LOS GRANDES FILMS DE ACTUALIDAD

El Juramento de Lagardère

Marca: PRODUCCIONES JACQUES HAICK
Programa: SELECCIONES «LUXOR» VERDAQUER
Metros: 4.500
Director: JEAN KEMM
Intèrpretes: CLAUDE FRANCE, NILDA DUPLESSY, GASTON JACQUET y MARCEL MARCEL VIBERT

Asunto. El príncipe Felipe de Nevers, primo del actual Regente de Francia, Felipe de Orleans, muere asesinado en los fosos del Castillo de Caylus, por su mejor amigo, Felipe de Gonzaga. Un valeroso caballero, Enrique de Lagardère, le defiende hasta el último momento y se hace cargo, después de señalar en la mano al asesino, de la hijita de Nevers y de la desdichada Aurora de Caylus, casados en secreto.

En contra de su voluntad, el padre de Aurora, la casa con Felipe de Gonzaga.

Pasan quince años, durante los cuales, el caballero Lagardère ha ido vengando la muerte de Nevers en cada uno de los asesinatos. El único que queda es Gonzaga, y durante una recepción en palacio, le acusa de asesino y lo desafía.

En el duelo muere Gonzaga y Lagardère entrega la hija de Nevers a su madre, allí presente. Pero la joven y el caballero se aman y el propio Regente los une en matrimonio, a la vez que nombra a él, co-

Teatro "Defensora Sollerense,"

Esta noche y mañana: Estreno de la sensacional serie francesa, titulada:

EL JURAMENTO DE LAGARDERE

De la misma época y del mismo éxito de LOS TRES MOSQUETEROS

INTERPRETADA POR EL APLAUDIDO ACTOR **GASTON JACQUETE**

SECUNDADO POR

Claude France, Nilda Duplessy, M. Desjardins y Marcel Vivert

Una de las series más finas y sentimentales que se habrán presentado jamás

mo heredero del título y de toda la fortuna de Nevers.

Técnica. El argumento, basado en la novela del mismo nombre, y muy conocido de nuestro público, al adaptarlo a la pantalla, Jacques Haik, se ha ajustado en todo lo posible al original, resultando la película aun de más valor que éste, puesto que los personajes, al tomar vida sobre el lienzo, resultan de un interés mucho mayor y la emotividad del asunto sobrepasa en mucho al de la novela.

Además, el lujo con que están presentadas todas sus escenas, de las que señalan, por su riqueza, las recepciones y fiestas en el palacio de Felipe de Orleans y el cuidado con que se han reconstruido los lugares que describe el autor en su manuscrito, como los fosos de Caylus y demás sitios donde se desarrolla la acción, dan mayor realce al valor de esta hermosa producción.

Interpretación. Gaston Jacquet, elegante y apuesto caballero, en un principio, parece imposible que sufra, debido a una maravillosa caracterización, una transformación tan grande, como cuando lo vemos de jorobado. Su labor es admirable en toda la obra, consiguiendo que ni por un sólo momento decaiga el carácter de realidad que imprime al difícil personaje que encarna.

Secundan de una manera prodigiosa a la labor de este actor, la hermosa actriz Claude France y la monísima e ingénua artista Nilda Duplessy.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 18.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto Oficio con sermón a cargo del Rdo. Sr. D. José Pastor, vicario. Por la tarde, explicación del catecismo. A las cinco, Visperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Lunes, día 19.—A las seis y media, ejercicio mensual dedicado al Patriarca San José.

Sábado, día 24.—*Vigilia de Navidad.*—A las seis, Prima solemne, Canto del Martirologio y Oficio matinal. A las nueve de la noche, Maitines solemnes y Misa del Gallo.

Domingo, día 25.—*Fiesta del Nacimiento del Niño Jesús.* Promulgación de la Santa Bula de la Cruzada, por disposición del señor Obispo.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. (Convento).—Mañana, domingo, día 18.—A las tres y media de la tarde, rosario, visita mensual para los Terciarios y función dedicada a los SS. CC. con exposición y sermón.

Lunes, día 19.—En la Misa primera, ejercicio en honor del Patriarca San José.

Martes, día 20.—En la Misa las siete, continuación del Trecentario dedicado a San Antonio de Padua.

Viernes, día 23.—Al anochecer, a las cinco y media, función en honor del Santo Cristo.

Sábado, día 24.—A las nueve de la noche, Maitines solemnes, Sibila, cánticos y Misa del Gallo con comunión.

Domingo, día 25.—*Fiesta de Navidad.* A las seis, se comenzará un turno de misas.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 18.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. A las cuatro de la tarde, ejercicio consagrado al Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.

Lunes, día 19.—Durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio mensual consagrado al Patriarca San José.

En la iglesia de Biniaraix.—Mañana, domingo, día 18.—*Fiesta de la Inmaculada Concepción de María.*—A las siete, Misa de comunión. A las diez, Tercia y Oficio solemne con sermón a cargo del Rdo. Sr. D. Pedro Suasi, rector de Deyá. Por la tarde, a las tres, rosario, devoto ejercicio a la Inmaculada con sermón por el Rdo. Sr. D. Antonio Caparó, Regente de Fornalutx, besamanos y cánticos.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 29.—Magdalena Morell Castañer, hija de Antonio y Magdalena.
 Día 7 Diciembre.—Jerónima Plomer Martorell, hija de Juan y Jerónima.
 Día 14.—Magdalena Florencio Cifre, hija de Antonio y Margarita.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 4.—Carmen Cabrer Moyá, de 18 meses, calle del Mar, núm. 16.
 Día 6.—Isabel María Palou Ripoll, de 53 años, casada, calle de la Luna, núm. 82.
 Día 6.—Antonio Jover Bauzá, de 4 meses, calle de la Luna, núm. 2.
 Día 8.—Francisca Bibiloni Rebasca, de 38 años, casada, manzana 66, núm. 275.
 Día 9.—Ramón Vicens Morell, de 70 años, casado, manzana 44, núm. 62.
 Día 16.—Vicente Ripoll Bauzá, de 67 años, viudo, calle de la Marina, núm. 36.
 Día 14.—Jaime Socias Cabot, de 17 meses, Manzana 52, núm. 12.

MOVIMIENTO MARÍTIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, durante la presente y anterior semanas (3 a 16 Diciembre) ha sido el siguiente:

Entradas:

Día 12.—Vapor noruego *Baltic*, capitán Hansen, procedente de Palma, con cargamento de hulla de Cardiff.

Salidas:

Día 5.—Pallebot *Margarita Taberner*, patrón Martí, destino a Valencia, con cargamento de madera.

Día 6.—Pallebot *Miramar*, patrón Bestard, destino a Cette, con cargamento de frutas.

Día 16.—Vapor noruego *Baltic*, capitán Hansen, destino a Marsella, con lastre.

Buques en puerto ayer.

Ninguno.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 12 al 16 de Diciembre)

	Franco	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 12	23'70	29'31	6'00	84'00
Martes, » 13	23'55	29'75	5'94	83'50
Miércoles, » 14	23'60	29'17	5'95	83'75
Jueves, » 15	23'70	29'30	5'99	84'15
Viernes, » 16	23'70	29'28	5'99	84'00
Sábado, » 17	00'00	00'00	0'00	00'00

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 14 DICIEMBRE

(ÚLTIMAS CONOCIDAS)

Deuda perpetua	4 % Interior	70'35
"	4 Exterior	85'00
" amortizable	5 emisión 1917	91'50
"	5 1920	92'80
"	5 1926	102'50
"	5 1927	90'70
"	(con impuestos)	
"	5 emisión 1927	103'60
"	(sin impuestos)	
"	Ferroviana del Estado 6 %	101'75
"	Acciones Banco de España	588'00

OBLIGACIONES

Gas Madrid S. A.	6 %	104'40
Hispano Americana de Electricidad	6 %	103'75
Unión Eléctrica Madrileña	6 %	104'00
C.ª Trasatlántica	6 % emisión 1920	100'75
"	1922	104'00
"	5 1/2 % 1925 (especiales)	98'75
"	de los Caminos de Hierro del Norte de España (1.ª serie) 3 %	74'85
Id. Id. especiales norte	6 %	104'35
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante	6 %	103'35
C.ª de los Ferrocarriles Andaluces	6 %	99'75
C.ª Gral. de los Ferrocarriles Catalanes	6 %	80'50
Gran Metropolitano de Barcelona S. A.	6 %	94'06
C.ª General de Tranvías de Barcelona	5 %	00'00
Sdad. Madrileña de Tranvías	6 %	104'00
Ferrocarril de Tànger a Fez	6 %	103'00
Barcelonesa de Electricidad	6 %	101'00
Catalana de Gas y Electricidad	6 %	100'75
Energía Eléctrica de Cataluña	6 %	99'00
Compañía de Tranvías de Sevilla	6 %	101'00
Tranvías Eléctricos de Granada	6 %	96'50
Manufacturas de corcho	6 %	97'50
Minas de Potasa de Suria	7 %	102'75
Simnes Schukert-Industria Eléctrica	6 %	99'50
Cros. S. A.	6 %	101'75

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 9 al 16 Diciembre.

Corderos	52
Ovejas	1
Carneros	0
Cabritos	1
Cabras	2
Terneros	1
Lechouas	0
Cerdos	1
Total	58
Aves	67
Conejos	11

EL PREMIO GORDO

Allá en tiempo de Godoy, el caudal de los Torres-Nobles de Fuencar se contaba entre los más saneados y poderosos de la monarquía española. Fueron mermando sus rentas las vicisitudes políticas y otros contratiempos, y acabó de desbaratarlas la conducta del último marqués de Torres-Nobles, calaverón despilfarrador, que dió mucho que hablar en la corte cuando Narváez era mozo.

Próximo ya a los sesenta años, el marqués de Torres-Nobles adoptó la resolución de retirarse a su hacienda de Fuencar, única propiedad que no tenía hipotecada. Allí se dedicó exclusivamente a cuidar de su cuerpo, no menos arruinado que su casa; y como Fuencar le producía aún lo bastante para gozar de un mediano desahogo, organizó su servicio de modo que ninguna comodidad le faltase.

Tuvo un capellán que, amén de decirle la misa los domingos y fiestas de guardar, le hacía la partida de brisca, burro y cosillo (tales sencilleces divertían mucho al ex conquistador), y le leía y comentaba los periódicos políticos más reaccionarios; un mayordomo o capataz que cobraba a toca teja y dirigía hábilmente las faenas agrícolas; un cochero obeso y flemático que gobernaba solemnemente las dos mulas de su ancha carretela; una ama de llaves silenciosa, solícita, no tan moza que tentase ni tan vieja que diese asco; un ayuda de cámara traído de Madrid, resto y reliquia de la mala vida pasada, convertido ahora a la buena como su amo, y discreto y puntual ahora y antes, y, por último, una cocinera limpia como oro, con primorosas manos para todos los guisos de aquella antigua cocina nacional, que satisfacía el estómago sin irritarlo y lisonjeaba el paladar sin pervertirlo.

Con ruedas tan excelentes, la casa del marqués funcionaba como un reloj bien arreglado, y el señor se regocijaba cada vez más de haber salido del golfo de Madrid y tomar puerto y carenarse en Fuencar.

Su salud se restablecía; el sueño, la digestión y demás funciones necesarias al bienestar de esta pobre túnica percedera que sirve de cárcel al espíritu se regularizaban, y en pocos meses el marqués de Torres-Nobles echó carnes sin perder agilidad, enderezó algo el espinazo, y su sano aliento indicó que ya la feroz gastralgia no le roía el estómago.

Si el marqués vivía bien, no lo pasaban mal tampoco sus servidores. Para que no le dejasen les pagaba mejores soldadas que nadie en la provincia, y además los obsequiaba a veces con regalos y mimos. Así andaban ellos de contentos: poco trabajo, y éste metódico e invariable; salario crecido, y de cuando en cuando sorpresitas del dadivoso marqués.

El mes de Diciembre del año antepasado hizo más frío de lo justo, y la dehesa y término de Fuencar se envolvieron en un manto de nieve como de una cuarta de grueso.

Huyendo de la soledad de su gran despacho, bajó el marqués de noche a la cocina del cortijo, y buscando, por instinto de sociabilidad invencible, la compañía del hombre, se arrimó al hogar, calentó la palma de las manos castañeteando los dedos, y hasta se rió de los cuentos que con chuscada andaluz referían el capataz y el pastor, y reparó que la cocinera tenía muy buenos ojos.

Entre otras conversaciones más o menos rústicas que le divertieron, oyó que sus criados proyectaban asociarse para echar un décimo a la lotería de Navidad.

Al día siguiente, muy temprano, el marqués despachaba un propio a la ciudad próxima, y anochecha cuando el bondadoso señor penetró en la cocina blandiendo unos papeles y anunciando a sus domésticos, con suma benignidad, que había cumplido sus deseos tomando un billete del sorteo inmediato, billete en el cual les regalaba dos décimos, quedán-

dose él con ocho, por tentar también la suerte.

Al oír tal, hubo en la cocina una explosión de alegría, con vivas y bendiciones hiperbólicas; sólo el pastor, viejo cano, zumbón y sentencioso, meneó la cabeza, afirmando que el que echaba con señores «espantaba la suerte», de lo cual le pesó tanto al marqués, que condenó al pastor a no llevar ni un real en los dos décimos consabidos.

Aquella noche el marqués no durmió tan a pierna suelta como solía desde que Fuencar le cobijaba; le desvelaron algunos pensamientos de esos que sólo mortifican a los solterones. No le había gustado pizca la avidez con que sus criados hablaban del dinero que podía caerles.

—¡Esa gente—decíase el marqués—no aguardaría sino a llenar la bolsa para plantarme! ¡Y qué planes los suyos! ¡Celedonio o (el cochero) habló de poner taberna... para beberse el vino, sin dudal ¡Pues la pazguata de doña Rita (era el ama de llaves) no sueña con establecer una casa de huéspedes! Digo, y lo que es Jacinto (era el ayuda de cámara), pues miraba con el rabo del ojo a esa Pepa (la cocinera), que, vamos, tiene su sal... Juraría que proyectan casarse. ¡Bah!...

Al exclamar ¡bah!, el marqués de Torres-Nobles dió una vuelta en la cama y se arropó mejor, porque se le colaba el frío por la nuca.

—En resumidas cuentas—prosiguió—¿qué me importa todo ello? El premio gordo no nos ha de caer, y así... tendrán que aguardarse por las mandas que yo les deje!

Y al poco rato el buen señor roncaba. Dos días después celebrábase el sorteo, y Jacinto, que era más listo que Cardona, se las compuso de modo que su amo tuviese que enviarle a la ciudad en busca de no sé qué provisiones u objetos indispensables.

La noche caía, nevaba a más y mejor, y Jacinto aun no había vuelto, a pesar de salir muy de madrugada.

Estaban los criados reunidos en la cocina, como siempre, cuando sintieron las opacas pisadas del caballo sobre la nieve fresca, y un hombre, en quien reconocieron a su compañero Jacinto, entró como una tromba.

Estaba pálido, temblón y demudado, y con ahogada voz acertó a pronunciar:

—¡El premio gordo!...

Hallábase a la sazón el marqués en su despacho, las piernas arrebujadas en tupida manta, chupando un habano, mientras el capellán le leía la política menuda de *El Siglo Futuro*.

De pronto, suspendiendo la lectura, ambos prestaron oído al estrépito que venía de la cocina.

Pareciéles al principio que los criados disputaban, pero a los diez segundos de atender se convencieron de que no eran sino voces de júbilo, tan desentonadas y delirantes, que el marqués, amostazado y teniendo por comprometida su dignidad, despachó al capellán a informarse de lo que ocurría e imponer silencio.

No tardó tres minutos en regresar el enviado, y dejándose caer sobre el diván, pronunció con sofocado acento:

—¡Me ahogo!...

Y se arrancó el alzacuello y se desgarró el chaleco por querer desabrocharlo...

Corrió en su auxilio el marqués, y abanicándole el rostro con *El Siglo Futuro*, logró oír brotar de sus labios una frase entrecortada:

—¡El premio gordo! ¡Nos ha tocado el premio!...

A despecho de sus achaques, brincó hasta la cocina el marqués con no vista ligereza, y llegando al umbral, detúvose atónito ante la extraña escena que allí se representaba.

Celedonio «el Obeso» y doña Rita «la Apacible» bailaban no sé si el jaleo o la cachucha, con mil zapatetas, saltando como monigotes de sauco electrizado; Jacinto, abrazado a una silla, valsaba rauda y amorosamente; Pepa hería con el rabo de un cazo la sartén, haciendo des-

apacible música, y el capataz, tendido en el suelo, se revolcaba, gritando, o mejor dicho, aullando salvajemente:

—¡Viva la Virgen!

Apenas divisaron al marqués, aquellos locos se lanzaron a él con los brazos abiertos, y sin que fuese poderoso a evitarlo, lo alzaron en volandas, y cantando y danzando y echándose unos a otros como pelota de goma, lo pasearon por toda la cocina, hasta que, viéndole furioso, lo dejaron en el suelo; y aun fué peor entonces, pues la cocinera Pepa, cogiéndole por el talle, quieras que no quieras le arrastró en vertiginoso galop, mientras el capataz, presentándole una bota de vino, se empeñaba en que probase un trago, asegurando que el licor era exquisito, cosa que él sabía a ciencia cierta por haber trasegado a su estómago casi toda la sangre de la bota.

Así que pudo el marqués soltarse, refugióse en su habitación con ánimo de desahogar su enojo refiriendo al capellán la osadía de sus criados y platicando acerca del premio gordo.

Con gran sorpresa vió que el capellán salía envuelto en su capote y calándose el sombrero.

—¿A dónde va usted, don Calixto, hombre de Dios?—exclamó el marqués, admirado.

Pues, con su licencia, don Calixto iba a Sevilla, a ver a su familia, a darle la alegre nueva, a cobrar en persona su parte de décimo, un confite de algunos miles de duros.

—¿Y me deja usted ahora?... ¿Y la misa?... ¿Y...?

En esto asomó por la puerta su hocico el ayuda de cámara.

Si el señor marqués le daba permiso, él también se marcharía a recoger lo que le tocaba.

El marqués alzó la voz, diciendo que era preciso tener el diablo en el cuerpo para largarse a tales horas y con una cuarta de nieve, a lo cual respondieron unánimes D. Calixto y Jacinto que a las doce pasaba el tren por la estación próxima, que hasta ella llegarían a pie o como pudiesen.

Y ya abría el marqués la boca para pronunciar: «Jacinto se quedará porque me hace falta a mí», cuando a su vez se encuadró en el marco de la puerta la rubicunda faz del cochero, que sin pedir autorización y con insolente regocijo venía a despedirse de su amo, porque él se largaba ¡ea! a coger esos monises.

—¿Y las mulas?—vociferó el amo.—¿Y el coche, quién lo guiará, vamos a ver?

—Quien vucencia disponga... ¡Como yo no he de cohear más...!—respondió el auriga, volviendo la espalda y dejando paso a doña Rita.

Esta entró, no medrosa y pisando huevos, como solía, sino toda despeinada, alborotadica y risueña, agitando un grueso manojito de llaves, que entregó al marqués advirtiéndole:

—Sepa vucencia que ésta es la de la despensa..., ésta del ropero..., ésta del...

—¡Del demonio que cargue con usted y con toda su casta, bruja del infierno!... ¿Ahora quiere usted que yo saque el tocino y los garbanzos, eh? ¡Váyase usted al...!

No oyó doña Rita el final de la imprecación, porque salió pitando, y tras ella los demás interlocutores del marqués, y en pos de éstos el marqués mismo, que los siguió, furioso, a través de las habitaciones y estuvo a punto de alcanzarlos en la cocina, sin que se atreviese a seguirlos al patio por no arrostrar la glacial temperatura.

A la luz de la luna, que argentaba el piso nevado, el marqués los vió alejarse: delante, don Calixto, luego Celedonio y doña Rita de bracero, y por último Jacinto, muy cosido a una situeta femenina que reconoció ser Pepa, la cocinera...

¡Pepilla también!... Tendió el marqués la visita por la cocina abandonada, y vió el fuego del hogar que iba apagándose, y oyó una especie de ronquido animal...

Al pie de la chimenea, muy esparracado, el capataz dormía la mona.

A la mañana siguiente, el pastor, que no quiso «espantar la suerte», hizo para el marqués de Torres-Nobles de Fuencar unas migas y un ajo molinero, y así pudo este noble señor comer caliente el primer día en que se despertó millonario...

Me parece excusado describir la sumptuosa instalación del marqués en Madrid; lo que sí no debe omitirse es que tomó un cocinero cuyos guisos eran otros tantos poemas gastronómicos. Se cree que los primores de tan excelso artista, saboreados con excesiva delectación por el marqués, le produjeron la enfermedad que lo llevó a la tumba.

No obstante, yo creo que el susto y caída que dió cuando se desbocaron sus magníficos caballos ingleses fué la verdadera causa de su fallecimiento, ocurrido a poco de habitar el palacio que amuebló en la calle de Alcalá.

Abierto el testamento del marqués, se vió que dejaba por heredero al pastor de Fuencar.

EMILIA PARDO BAZÁN.

A LA DIOSA FEBEA

Luna seductora,
que en noche serena
al alma enajena
tu bella luz ver...

Por tí el que padece
suspira anhelante
y goza un instante
de dulce placer.

Que todo el que gime
y, en triste desvelo,
no encuentra consuelo
que calme su mal,
contempla tu albura,
¡oh, luna argentada!,
y al fin ve calmada
su angustia mortal.

Al pobre bohemio,
que solo y sin tino,
perdió su camino
y errante se vió,
tu luz bienhechora
le muestra el sendero
de torpe, o ligero,
que vista perdió.

Tu luz prodigiosa
a todos agrada;
sólo indeseada
lo es del criminal,
que espera, impaciente,
la noche sombría,
porque en ella ansía
hacer algún mal.

¡Bendito mil veces,
bendito lo sea,
¡oh, diosa Febea!
tu bello fulgor,
que ahuyenta sombras,
el crimen espanta,
y al alma le encanta
y aleja el temor.

ANGEL PALÁNQUEX.

PENSAMIENTOS

Dos excesos deben evitarse en la educación de la juventud: demasiada severidad y demasiada blandura.—*Platon*.

El amor propio hace que vivamos con nuestro defecto como con los perfumes que llevamos: no los percibimos, y sólo molestan a los demás.—*Marquesa de Lambert*.

No hay mejor causa para llorar que no poder llorar.—*Séneca*.

Si queremos vivir rectamente, conviene abstenernos de todo cuanto encontremos reprehensible en los demás.—*Thales*.

Hay que esperar a que una mujer deje de ser bonita, para poder apreciar su mérito y su talento.—*Madame D'Arcoville*.

LA RECETA DE LA TIA

Entre mis papeles he encontrado una receta que quizás pueda seros útil. La copié del «diario» de una recién casada, la cual después del entusiasmo de los primeros meses empezaba a darse cuenta de que para hacer la vida conyugal agradable no basta el tener la casa bien arreglada y saber guisar platos exquisitos. Había días en que le parecía que todo iba mal y que su marido estaba de muy mal humor. «Alguna rueda no funciona bien en el engranaje de mi nueva vida, se decía, pero no sabía cuál era la que necesitaba reparación.

Un día, al visitar a una de sus tías y admirar la paz, la armonía, el bienestar que reinaba en aquella modesta familia, su tía, de la que tan buenos consejos había recibido varias veces, le dijo: «Tengo una receta para tí. Escribe»:

Receta para ser una buena ama de casa. Tomar primero el trabajo más urgente y que me los nos guste. Ponerlo en un puchero con un vaso de energía, una cucharadita de buena voluntad y un poquito de buen humor, de paciencia y de abnegación. Juntarlo todo con mucha salsa de perseverancia. Hacedlo cocer al fuego constante del amor a la familia. La misma noche disfrutaréis de la alegría del resultado obtenido y os dormiréis con el corazón tranquilo en medio de los que Dios os confió.

Venían después los comentarios de la joven esposa, la que había meditado seriamente la receta y tomado resoluciones.

Meditemos también nosotras la receta para facilitar y embellecer la vida a cuantos nos rodean. Hagamos primero el trabajo más urgente y que menos nos gusta. Generalmente lo hacemos al revés sin pensar que algunas cosas pueden quedar por hacer, en detrimento del orden tan necesario para el buen gobierno de una casa.

Ponedlo en un puchero con un vaso lleno de energía. Hace falta valor y energía, no sólo para afrontar las graves dificultades que tarde o temprano se encuentran en la vida, sino para vencer tantos pequeños obstáculos que se interponen para el cumplimiento de nuestros deberes, como son el malhumor, las contradicciones de algún miembro de nuestra familia, un imprevisto que desbarata nuestros proyectos, etc., etc. Este valor lo tienen sólo las personas que hacen las cosas no por capricho, sino obedeciendo a una voluntad firme y decidida.

Un poco de buen humor; si no ponemos un poco de esta droga no sabremos ejercitar la paciencia en tantas ocasiones que parecen hechas adrede para hacérsola perder; si no ponemos también un poco de abnegación y no estamos dispuestas a renunciar al «yo» ¡cuántas luchas en familias!, hay que confesar, sin embargo, que cuesta mucho y que, salvo pocas naturalezas privilegiadas, se compra sólo a los pies del Crucifijo.

Hay mujeres capaces de cualquier sacrificio, de cualquier acto de virtud en algunos momentos de noble exaltación, pero después, pasado el entusiasmo se encuentran de pronto desprovistas de todos los ingredientes recomendados en la receta. Por esto hace falta la perseverancia. El que bien empieza está sólo a la mitad de la obra, pero sólo el que persevera recibirá la corona. La mujer animada de un verdadero amor a la familia sabrá mirar cada día con valor y serenidad los múltiples deberes que le incumben; sólo ella disfrutará del placer inefable de hacer que los suyos amen el hogar y sabrá ejercer sobre cada uno aquella influencia benéfica, aquel santo apostolado que puede llegar a ser la regeneración de la Sociedad.

V. F.

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

PARA ELLAS...

ELLOS Y ELLAS

TODO ES AMOR

Todo en el mundo es amor,—todo lo nacido ama,—todo tiene sus cariños—porque todo tiene alma.—Mira la luna y el sol—y la luz de la alborada,—y escucha luego la historia—del amor en que se abrazan.

De la hermosura del sol—la luna está enamorada;—siempre le va persiguiendo,—pero su intento no alcanza,—porque el sol está prendado—de la luz de la alborada;—ésta no acepta de aquél—amores que no le agradan,—y en cuanto el sol se presenta—haciendo de luces gala,—luciendo rayos de oro—para mejor cortejarla,—ella huye temerosa,—rápida y avergonzada,—cediendo el espacio al día—cuando viene a reemplazarla.

El sol se encuentra burlado—al ver desecha en la nada—la dicha con que soñó—cuando creía alcanzarla;—despechado ante el fracaso,—al huir de la alborada,—brota el fuego de sus rayos,—que calcinan cuanto alcanzan;—la luna, viviendo en celos,—porque se ve desairada,—muestra cada vez su luz—más entristecida y blanca;—la aurora, todos los días,—por sus amores turbada,—va persiguiendo a la luna,—en quien puse sus miradas,—y ocultándose del sol,—porque teme que sus ascuas—pueda en su candor de virgen—imprimir alguna mancha.—Y de ese modo los tres—viven en continuas ansias,—persiguiendo el uno al otro—para ofrecerle su alma,—despreciando a quien la suya—le ofrece de buena gana.

Si de ese modo el amor—se mantiene y se agiganta—a pesar de recibir—los desprecios de su amada,—¿por qué tú no has de tener—en tí misma confianza—pensando que entre mortales—también la dicha se alcanza?—Medita bien lo que digo,—piensa que un viejo te habla,—y siguiendo el bello ejemplo—de luna, sol y alborada,—ejemplos en todo tiempo—de amores y de constancia,—vive firme en tu cariño—y sin perder la esperanza.

BUENAVENTURA L. VIDAL.

PALIQUE FEMENINOS

Continuemos la serie de temas prácticos con vistas a la casa «por dentro». La cocina tradicional, con sus hornillos de placas o de carbón vegetal, exige una serie de manipulaciones previas para el encendido y de cuidados constantes para que no se apague, amén de una limpieza larga y engorrosa, todo lo cual supone tiempo, mucho tiempo, invertido en dichos menesteres.

Esa cocina clásica, no responde hoy a las necesidades actuales ni a la rapidez y simplificación que caracterizan nuestra época. Ni la servidumbre de ahora es como la de otros tiempos, ni se le puede exigir lo que a aquélla, ni vivimos «tan despacio» como antes. Por eso la cocina tradicional resulta demasiado engorrosa y lenta en su manejo, y ha sido necesario resolver el problema de su substitución. ¿Cómo? Mediante las cocinas portátiles de gasolina, por ejemplo, que tanto se han generalizado en los Estados Unidos, y en muchos países de Europa. Estas cocinas ideales que se instalan (colocan, mejor dicho) en cualquier parte, tienen uno, dos y hasta tres hornillos en los cuales puede guisarse perfectamente una comida entera de varios platos. Ni carbón, ni astillas, ni suciedad, ni esperas, ni gasto superfluo. Nada de perder tiempo en nada. El encendido se efectúa en unos segundos, y cuantas veces convenga, lo cual supone una economía no des-

preciable, pudiendo emplear la cocinera, a voluntad, uno solo de los hornillos o los tres a un tiempo.

Para las amas de casa esos pequeños aparatos caloríficos equivalen a una solución. El coste no es excesivamente elevado, el consumo inferior al de las cocinas corrientes, y la limpieza mucho más rápida y fácil. Podéis, pues, simplificar considerablemente la tarea doméstica del día entero que empieza con el madrugón cotidiano «para encender la lumbre», sin olvidar la gran limpieza de la cocina, una vez a la semana, por lo menos. Todo eso, como tantas otras cosas de ayer, ha pasado a la historia, en los países donde se vive a lo moderno, a lo presente.

La cocina portátil viene a ser respecto de la cocina fija, con su carbonera y sus vasares empapelados, lo que el automóvil respecto de la «manuela» o coche de punto, resolviendo un problema de comodidad, facilidad y tiempo. Tenéis donde elegir, en los variados sistemas que hallaréis en el comercio, y lo mismo acerca del coste, que depende, como es natural, del tamaño y clase del aparato.

Los nuevos tiempos al crear otras costumbres, otros gustos y otra... vida, crean también otras necesidades, y a estas últimas responden esos novísimos e incontables artilugios, desde el avión a la radio, y a la... cocina ultrarrápida.

EL AMIGO TEDDY.

EN EL TOCADOR

EL OIDO

El órgano del oído necesita de una limpieza cuidadosa y asidua. El cerumen que segrega, aunque le es conveniente, no debe dejarse que se haga visible al exterior, pero no se le debe nunca quitar con los dedos, ni con ningún objeto duro. Para esto se emplea un estilete con una pequeña esponja en uno de sus cabos, la cual se empapa en agua tibia. Si el cerumen está muy oculto, es decir, si el conducto que lo segrega es muy profundo, se pueden practicar inyecciones con agua de malvasisco.

Si algún animalillo penetrase en el oído, no habrá que poner gran cuidado, pues él mismo saldrá al encontrarse con el amargo cerumen. En todo caso se

puede inyectar un poco del humo del cigarro, pero nunca aceite ni nada graso, pues estas substancias, al enranciarse, podrían irritar el órgano.

Si na:en pelillos en la concavidad, pueden ser arrancados con las pinzas.

Para prevenir la sordera, quien sea propuesto a ella, debe evitar el humedecerse los cabellos y huir de los lavados fríos. Si es tardo de oídos, se asegura que hay que huir de la humedad de los pies. Precisa evitar el recibir un golpe en la oreja, pues podría romperse el tímpano, causando la sordera absoluta. De aquí la razón por la que los padres deben abstenerse en absoluto de dar cachetes a los niños, pues no son raros los que han provocado una sordera total o parcial, y en ocasiones con un cachete suave que parecía imposible que causara ningún daño.

PIES SENSIBLES

Hay pies sumamente sensibles que no permiten soportar las marchas continuas ni la más leve fatiga. En este caso hay que tonificarlos por medio de abluciones de agua fría todos los días, seguidas de ligeras fricciones y masaje, aplicando acto seguido una untura con la siguiente pomada:

Tintura de benjuí, 25 gramos; aceite de almendras dulces, 20; yemas de huevo, 3.

Para su preparación se mezclarán las yemas con el aceite y después de hacer una pasta, se incorpora la tintura de benjuí.

Se aplicará una untura todas las noches antes de acostarse.

HIGIENE DEL ROSTRO

Uno de los factores principalísimos para obtener la hermosura natural del cutis, consiste en la higiene cotidiana. Por lo tanto, conviene, por la noche, frotarse suavemente el rostro con la tohalla mojada en agua de Colonia, y alternando, usar alguna pomada que contenga algún cuerpo grasoso, para alimentar los tejidos, e impedir que prematuramente se aje el cutis. La siguiente es una excelente receta para darse masajes:

Cera virgen, 125 gramos; manteca de cacao, 250 idem.; grasa de ballena, 125 idem.; aceite de olivas perfumado, 500 idem.

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos
Librería Marqués San Bartolomé, 17



Un camino expedito

ofrece a la infancia el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Combate la debilidad, la inapetencia, la desnutrición y el raquitismo, vigoriza los músculos y fortifica los huesos, ayudando a los niños en su crecimiento sin mengua de su salud.

Más de 35 años de éxito creciente
Aprobado por la
Real Academia de Medicina

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso con tinta roja.

Crónica Local

Noticias varias

El lunes por la mañana, en el salón de la Alcaldía de esta Casa Consistorial, celebró sesión la Comisión pro Canalización de Aguas y Alcantarillado de esta ciudad bajo la presidencia del Alcalde, Sr. Casasnovas, y con asistencia de los Sres. D. José Morell Casasnovas, D. Cipriano Blanco Ollala, D. Jaime Torrens Calafat, D. Bartolomé Arbona Vicens, D. Juan Marqués Frontera, D. Juan Marqués Arbona y D. Guillermo Colom Casasnovas, actuando de Secretario el del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués Coll.

Después de la lectura y aprobación de la acta de la sesión anterior, acordó por unanimidad hacer constar en acta la gratitud de la Comisión a la Municipal Permanente y al Ayuntamiento pleno por la reiteración de su confianza en ella depositada; después de haber aprobado su labor y de alentarla para que la continuara, en la forma que nuestros lectores conocen por haber dado oportunamente cuenta de los acuerdos tomados y transcrito íntegramente las comunicaciones cursadas entre el Ayuntamiento y la referida Comisión.

Como preliminar, o punto de partida para el estudio de la mejora proyectada, se trató de la conveniencia de avistarse con la Junta Directiva del Sindicato de Riegos de esta localidad con el fin de cambiar impresiones y venir en conocimiento de los obstáculos que habrá que superar para conseguir que la actual toma de agua para el abasto público, de la fuente de *S' Uyet*, sea trasladada más arriba, prolongando el caño hasta el mismo ojo de esta fuente, y para aumentar el caudal si para dejar mejor atendidas las necesidades del vecindario fuere preciso.

Acordó nombrar una comisión parcial al efecto, compuesta de los Sres. D. Juan Marqués Frontera, D. Francisco Jofre de Villegas y D. Bartolomé Arbona Vicens, y comunicar esta resolución al mencionado Sindicato, interesándole designe el personal de su seno que en dicha entrevista haya de llevar su representación, y el día, hora y sitio en que la expresada reunión pueda efectuarse.

**

Sabemos que el señor Alcalde, dando cumplimiento al referido acuerdo, ha dirigido atenta comunicación al Sindicato de Riegos en el sentido ya indicado, y es de esperar que esta entidad, compuesta de propietarios regantes, todos ellos naturales de esta localidad y en su mayoría, si no en su totalidad, en ella residentes, que han de tener por lo mismo un gran interés en que el agua que se bebe reúnan las mejores cualidades y esté exenta de nocivas contaminaciones, pondrá de su parte cuanto sea posible para allanar toda clase de inconvenientes y dar a la Comisión encargada de estudiar esta mejora la mayor suma de facilidades para que más pronto y mejor pueda cumplir su cometido.

El lunes de la presente semana estuvo a punto de suceder una desgracia que hubiera podido alcanzar proporciones de catástrofe; pero, afortunadamente, no tenemos que lamentarla.

A uno de los vagones que había en la estación del ferrocarril cargado de carbón, por un descuido del guarda-agujas diósele la línea del Puerto. Al darse cuenta de ello los empleados, el vagón estaba ya en la pendiente, en la que, en virtud de su peso y de la pronunciación del declive, tomó al punto una velocidad fantástica.

De esta forma bajó por la calle del Príncipe y por la plaza de la Constitución, sembrando la alarma en cuantas personas le vieron pasar. No obstante haber podido ser frenado por el mozo de estación don Antonio Santanero y de los titánicos esfuerzos que éste hacía para pararlo, le era materialmente imposible, y tomaba dicho vagón por momentos mayor impulso.

En la curva de la Plaza estuvo en inmi-

nente peligro de descarrilar e ir a incrustarse en las casas de enfrente. Ni en la calle de Bauzá, ni en la de la Romaguera, ni en el paso a nivel del camino de l' Horta, encontróse con vehículo alguno, ni en todo el trayecto que recorrió encontró el tranvía: en cualquiera de dichos casos la catástrofe hubiera sido segura.

Hasta la parada de *Ca'n Pauet* no consiguióse la detención del vagón, la que pudo efectuarse sin que, providencialmente, hubiera que lamentar desgracia alguna, lo que mucho nos alegramos de poder consignar.

En la madrugada del martes se desencadenó en esta comarca furioso vendaval, que fué, por fortuna, de corta duración. Esto no obstante, además de derribar gran cantidad de aceitunas y tronchar buen número de ramas en los olivares, produjo en el mar fuerte oleaje.

A consecuencia de esta racha huracanada rompió los cabos que le tenían amarrado al muelle el vapor noruego *Baltie* y se le hubo de prestar auxilio. Cayeron al agua las planchas de descarga y rompióse también alguna, por cuya razón no se pudo trabajar en dicho vapor en todo el día, pues que tuvo que permanecer fondeado en medio del puerto.

Amanado el temporal, pudo dicho buque atracar de nuevo y continuar los trabajos de descarga al día siguiente, conforme por medio de otra gacetilla informativa, en esta misma crónica, decimos.

Mañana, domingo, tendrá lugar en el campo de Tiro de *Es Través* un nuevo concurso organizado por la Representación local del «Tiro Nacional», con las siguientes características:

Arma.—Fusil mauser.

Distancia.—200 metros.

Blanco.—Circular de 80 metros.

Posición.—Libre.

Balas.—20.

Matrícula.—3 ptas.

Repetición.—1'50 ptas.

Clasificación.—Por el número de impactos en la mejor serie.

Premios.—Sorpresas, tantas como matrículas haya en la tirada.

Ningún tirador tendrá derecho a reclamar sobre el premio obtenido.

Nota: Los tiradores de primera darán 20 puntos a los de segunda y 40 a los de tercera.

Actuará de Juez de campo, D. Migu el Colom.

Horas: de 9 a 12 y 2 a 5.

En nuestro próximo número informaremos a nuestros lectores de los resultados que se obtengan.

Nos enteramos de que la sociedad «Aceites Minerales Nacionales S. A.» ha escrito una atenta carta al señor Alcalde, D. Miguel Casasnovas Castañer, dándole las gracias por las atenciones tenidas a los señores Julián y Rosell, quienes, como recordarán nuestros lectores, estuvieron en esta ciudad y en la Casa Consistorial en reunión con buen número de agricultores de este valle explicaron el modo de combatir las plagas que atacan el arbolado de este término municipal, principalmente los naranjos.

La mencionada sociedad ofrece al señor Casasnovas contestar gratuitamente todas las consultas que se le hagan sobre el cultivo de los naranjos y demás frutales de esta región.

Nos complacemos en hacer pública la noticia por si puede convenir a alguno de los propietarios o colonos de las fincas de Sóller conocer algún dato referente al particular.

Los telegramas que se hallaban detenidos esta mañana en la oficina de Telégrafos por insuficiente dirección, y desconocidos, son los siguientes:

Rivedegier.—Magdalena Mayol.

Fondeó el domingo en nuestro puerto el vapor noruego «Baltie» que con un cargamento de carbón mineral y procedente de Cardiff había llegado a Palma el día 8 del actual.

Dejó una parte de dicho combustible en la capital y el resto fué desembarcado aquí en los días lunes, miércoles y jueves de esta semana. El martes no pudo trabajarse por impedirlo el temporal reinante en el puerto. El citado buque salió tan pronto hubo terminado la descarga.

En los citados días el tráfico por la carretera que conduce a la barriada marítima estuvo muy animado.

Por fin, después de unos meses de espera, van a instalarse en esta ciudad los teléfonos. Hace tiempo dimos cuenta de haber quedado terminada la línea de Palma a esta ciudad y desde entonces hemos esperado que se hicieran los últimos trabajos y que se inaugurase el servicio, cosa que no se ha hecho, según hemos podido averiguar porque la «Compañía Telefónica Nacional» tiene interés en inaugurar el servicio a la vez con Palma, Inca, Sineu, Manacor y Alcudia, y a esto parece que ha obedecido el que se tardara tanto en tener comunicación.

Desde ayer se encuentran en esta ciudad el jefe de construcciones, Sr. Fonseca, y el personal a sus órdenes, habiendo empezado ya los trabajos de instalación de la Central.

Como ya dijimos, el Centro telefónico quedará instalado en el primer piso de la casa de la calle de la Luna que forma esquina con la plaza de la Constitución, en el cual ha realizado importantes obras de reforma su propietario, D. Antonio Forteza.

Sabemos que están ya en Sóller los materiales y aparatos telefónicos y que es propósito de la Compañía que quede la instalación hecha antes de las próximas fiestas de Navidad, a fin de que pueda inaugurarse el servicio antes de fin de año.

Hoy ha sido devuelto a los abonados el depósito que constituyeron en garantía del cumplimiento del contrato, pues, como ya adelantamos, la Compañía Telefónica para dar facilidades a los nuevos abonados ha prescindido de dicha garantía.

Nos alegramos de poder dar estas noticias y esperamos que en nuestra próxima edición podremos indicar la fecha exacta en que será inaugurado el servicio.

Terminada la limpia de calderas en Cete, se dirigió a Gandía el vapor «María Mercedes», en cuyo puerto ha de tomar un cargamento de naranjas para el mercado francés.

Después de efectuado el viaje, se dirigirá a Barcelona para recoger la carga que se le tenga preparada para esta plaza, esperándose llegará aquí a últimos de la semana entrante.

Las almazaras de esta ciudad trabajan actualmente con toda actividad, tal es la cantidad de aceitunas que las van llevando de continuo.

En la de la «Tafona Cooperativa», ante la aglomeración de existencias y no obstante las horas extraordinarias en que se trabajaba, ha sido preciso establecer dos turnos de trabajo, permitiendo esta medida molar unas cincuenta *truides* diarias.

Esta aglomeración actual es debida principalmente a los vientos reinados últimamente, que hicieron caer gran cantidad de fruto, y que gran número de mujeres cuida de recoger en los respectivos olivares.

Es una lástima que buena parte de esta aceituna no sea todo lo madura que debería, porque en este caso sería mucho más rica en aceite que no lo es en la actualidad.

Se nos dice que entre el contratista para la descarga del vapor noruego *Baltie*, que fué portador de un cargamento de carbón, y el personal empleado en dichas operaciones surgieron divergencias por haberse negado aquél a pagar medio jornal que los obreros se creen con derecho a cobrar.

Como no llegaron a un acuerdo, los obreros han presentado la correspondiente reclamación ante el Tribunal Industrial, único competente para resolver esta cuestión.

Circula estos días la noticia, que recogemos con las correspondientes reservas, de que los Rvdos. Padres de los Sagrados Corazones han solicitado del Gobierno el usufructo del edificio ex-Convento de Franciscanos, y que a cambio de los derechos que el Ayuntamiento posee han ofrecido importante cantidad para ayudar a la construcción de un edificio para escuela graduada.

Como es asunto éste de gran importancia, queremos tratarlo con la detención que merece y a él pensamos dedicar el Editorial de nuestro próximo número.

Por celebrar su fiesta onomástica Su Majestad la Reina D.^a Victoria, el viernes próximo, día 23, será día de gala, y con tal motivo permanecerán cerradas las oficinas municipales y las de las sociedades bancarias «Banco de Sóller» y «Crédito Balear.»

Téngalo, pues, presente las personas a quienes el conocer de antemano esta noticia puede convenir.

Por lo visto desde nuestra crónica anterior, la temporada lluviosa que hace ya algunas semanas se inició, no ha terminado todavía. Creímos que con el plenilunio habría cambiado el tiempo, y que después de los repetidos aguaceros de que dimos cuenta vendrían días hermosos, despejados y con buen sol, como los dos últimos de la anterior semana; pero no ha sucedido así, pues que ya el domingo volvimos a tener nublados y desde entonces se han sucedido los días con intermitencias de serenos y de lluviosos, pero todos ellos verdaderamente húmedos.

Claro está que los en que el sol ha brillado en la comarca, caldeando el ambiente, han sido aprovechados por los desocupados,—que no abundan porque, como ya dijimos, están en estos momentos ocupadas muchas familias en la recolección de la aceituna—quienes pudieron salir a dar largos paseos por las afueras de la población.

La temperatura sigue más bien templada que fría en relación con lo avanzada que se encuentra ya la temporada otoñal.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Ha regresado a esta ciudad para pasar en compañía de sus padres y hermanos las vacaciones de Navidad, el joven estudiante de Medicina en la Universidad de Barcelona y distinguido amigo nuestro D. Gabriel Mayol Trias.

Dámosle la bienvenida.

SALIDAS

Después de permanecer una corta temporada entre nosotros, despidióse ayer, jueves, nuestro querido amigo el comerciante establecido hace ya muchos años en Toulouse D. Benito Ripoll. Embarcó con su familia para Barcelona, y desde la ciudad condal dirigiránse a la mencionada población francesa en el auto de su sobrino D. Juan Pons Marqués.

Deseámosles tengan un viaje libre de contratiempos y sumamente agradable.

MERECIDA DISTINCION

Con satisfacción nos enteramos de que el estudioso joven residente en Liège (Bélgica) D. José María Gacias acaba de obtener el título de Ingeniero Electrotécnico, con la mención «*très bien*», en la Escuela «*du Génie Civil*» de París, y nos complacemos en hacer pública tan grata noticia para que de ella puedan alegrarse sus allegados y numerosas amistades residentes en esta población.

Reciba el aventajado estudiante nuestra más cumplida enhorabuena.

ENFERMO

El miércoles por la mañana tuvo que marchar a Palma, ingresando en la clínica del Dr. Juaneda, afectado por ligera dolencia, nuestro buen amigo el propietario D. Antonio Forteza Forteza.

Deseámosle un pronto restablecimiento.

NECROLÓGICA

Sorprendiónos y causó en nuestro ánimo dolorosa impresión, el día de la Purísima,

la infausta nueva del fallecimiento de nuestro antiguo y apreciado amigo D. Antonio Colom Pastor, agente de aduanas y transportes en la frontera francesa. Ocurrió la defunción el día anterior, 7 del corriente mes, en Cerbère, pueblo en que tenía sus oficinas y su residencia temporal, en compañía de su familia, a consecuencia de una pulmonía, con cuya enfermedad vinieron a complicarse los antiguos achaques que habíale decidido a retirarse de los negocios muy en breve para llevar una vida más tranquila en esta su ciudad natal.

Es por demás decir que el inesperado desenlace fatal ha dejado sumidos en el más acerbo dolor a su amante esposa y cariñosa hija, a quienes amaba también él con delirio, y muy apenados no sólo a sus demás familiares y amigos íntimos, sino que igualmente a sus numerosos parroquianos y demás personas que con él estuvieron relacionadas, pues que con su afable trato atraía las simpatías de cuantos le trataban.

Ignorando detalles, respecto a la última enfermedad del Sr. Colom y de las honras fúnebres que en Cerbère se le tributaron después de su muerte, nada pudimos decir para informar a nuestros lectores en nuestra edición anterior. Aun hoy, después de una semana más, continuamos a oscuras, habiéndonos sido únicamente posible averiguar que el viernes día 9 se verificó el entierro, depositándose el cadáver en una capilla ardiente para ser trasladado a esta ciudad tan luego se haya obtenido para ello la correspondiente autorización.

Ampliaremos esta nota necrológica al conocer la fecha del mencionado traslado, limitándonos hoy a lamentar la pérdida cruel del amigo, doblemente sensible dadas su aún temprana edad y las excelentes cualidades personales de que estaba adornado, y a rezar por su alma, que pedimos a Dios acoja en su seno al mismo tiempo que derrame el bálsamo de la resignación cristiana sobre el lacerado corazón de la infortunada viuda, D.^a Catalina Rullán Umbert, de su única hija, Srta. Rosa, de su hermano D. Mateo, hermanas y demás familiares, a quienes acompañamos sinceramente y acompañamos en el sentimiento.

Vida Religiosa

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento) se celebró el domingo último solemne fiesta en honor de la Santísima Virgen, en el misterio de su Concepción Inmaculada. Consistió en canto de Tercia y Misa mayor, por la mañana, y en un devoto ejercicio por la tarde, habiendo asistido a cada uno de los actos mencionados numerosa concurrencia.

En el oficio interpretó la escolanía una bella partitura, con acompañamiento del órgano, y tuvo a su cargo el sermón el Rdo. P. Juan Pascual, de los SS. CC., quien tejió un muy adecuado panegírico en loor de la Virgen sin mancha.

Aun siendo día laborable el del martes de esta semana, asistió numerosa concurrencia de fieles a la misa mayor, en nuestro templo parroquial. Es que se celebraba fiesta en honor de Santa Lucía, y son muchos los devotos que tiene en esta ciudad la excelsa abogada contra los males de la vista.

Por el clero, escolanía y público se cantó la Misa de Angelis, con acompañamiento del órgano, y después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el elocuente orador sagrado Rdo. D. Jerónimo Pons, quien, con la clara dicción en él peculiar, ensalzó las virtudes de la joven mártir, y de un modo especial la fortaleza que infundió en su alma—agradecida a los favores del Cielo por la curación de su madre—el amor a Jesucristo.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Muy completo y selecto resultó el programa cinematográfico que se proyectó en este concurrido teatro el sábado y domingo últimos.

La cinta que fué exhibida, *Noche nup-*

cial, cuya interpretación corrió a cargo de la bellísima Lily Damita y de Paul Richter, el feliz intérprete de *Los Nibelungos*, mereció las generales alabanzas de los concurrentes, por tratarse de uno de los films más exquisitos que habíamos tenido ocasión de presenciar. No ya sólo técnicamente, puesto que une a una fotografía excelente una presentación fastuosa y muy en propiedad, sino además como producción artística reúne dicha película todas las condiciones necesarias para triunfar ante todos los públicos. Su interpretación corre parejas con su presentación. todo lo cual, unido a un argumento simpático y atrayente, hace que el público vea la cinta con interés creciente. La designación de la gentil Lily Damita para el papel estelar es otro acierto, puesto que le da ocasión de poder enseñarnos todo el arte que posee la bella muñequita parisiense, tan querida de todos los públicos.

Como complemento de programa fué exhibida la cinta *Calabazas*, por Charles Ray, que también consiguió interesar, aunque no tanto, y se comprende fácilmente, como la anterior.

Para hoy está anunciado el estreno de la preciosa serie en cinco jornadas *El Juramento de Lagardère*, perteneciente a las Selecciones del Programa Verdaguier.

Esta película es una joya de la cinematografía francesa, verdadero portento de ejecución y de presentación, que patentiza una vez más la justa fama que entre nosotros goza la ilustre casa presentante.

Fiel reflejo de un tiempo en que la intriga y el favor constituían la única preocupación de aquellos nobles cuya fortuna o adversidad pendía siempre de una palabra del rey, es *El Juramento de Lagardère* una entretenidísima y amena película, llena de incidentes emocionantes y sugestivos. El marco de romanticismo y abnegación en que la obra se desenvuelve es un atractivo poderosísimo para que el espectador se sienta desde los primeros instantes atraído hacia los simpáticos personajes que intervienen en la cinta, tan bien definidos por el ilustre escritor Paul Feval en su famosa novela.

De complemento de programa irá la moderna comedia americana en cuatro partes *La tentación del lujo*, cuyo rol principal corre a cargo de Justine Jehnstone y la cómica *La hija del guarda*.

Con un programa tan notable no es aventurado suponer se reunirá en este teatro, en las funciones de hoy y de mañana una tan numerosa y selecta muchedumbre como estas últimas semanas.

TEATRO VICTORIA

No obstante ser la tercera vez que se exhibía en esta población la notabilísima por todos conceptos película española *Currito de la Cruz*, el domingo último llegó a reunirse en este salón una gran muchedumbre para presenciarla de nuevo, o para verla por primera vez los que no habían tenido ocasión de verla antes. Ello es cuanto puede decirse en elogio de una película, porque en Sóller no se había sucedido nunca aún pasarse una misma cinta tantas veces y siempre con éxito creciente.

El jueves se celebró también la función de costumbre, en la cual fué exhibida la película de las Selecciones «Pro-Dis-Co», *Una mujer sospechosa*, por Priscilla Dean, que gustó mucho, y la segunda jornada de la serie *La senda del Terror*, que de cada vez interesa más y promete ser una de las buenas series en su clase. El público, que era bastante numeroso, salió muy complacido de la veleda.

Para mañana está anunciado un excelente programa que promete atraer a un numeroso público para presenciarlo. Lo comprenderán la película *El rayo púrpura*, misterioso drama en seis partes por Henry B. Walthall y Alice Lake y *El proceso de Nancy Preston* por Margarita de la Motte y el gran actor John Bowers.

La primera de dichas películas pertenece a las «Exclusivas Diana» y la segunda a las «Selecciones Pro-Dis-Co», que de tan justo renombre gozan, y ambos son dos extraordinarios films llamados a obtener un verdadero éxito.

Con seguridad serán muchas las personas que acudirán a presenciar un programa tan atrayente.

Para el próximo jueves se nos anuncia será proyectado, además de la tercera jornada de la serie *La senda del Terror*, la extraordinaria producción *Convénceme con brillantes*, por la genial actriz Betty Compson.

SUSCRIPCION

abierta por el Magnífico Ayuntamiento de Sóller para tributar un homenaje a D. Jerónimo Estades Llabrés

	Pesetas
Suma anterior.	16.350'65
D. Guillermo Ramis, de Palma.	2'50
» Antonio Pou, de Palma.	2'50
» Bernardo Simó.	2'00
» Rafael Juan, de Palma.	10'00
» Pablo Caballer, de Palma.	10'00
» Francisco Salas Ros, de Palma.	10'00
» Arnaldo Garau, de Palma.	5'00
» José Bauzá, de Palma.	4'00
» Poncio Lanuza, de Palma.	4'00
» Vicente Formiguera, de Palma.	5'00
» Antonio Cladera, de Palma.	5'00
» Antonio Rotger, de Palma.	5'00
» Jerónimo Castaño, de Palma.	5'00
» Antonio Moner, de Palma.	10'00
» Bartolomé Cortés de Palma.	2'00
» José Riutort, de Palma.	5'00
Total ptas. y sigue.	16.437'65

Foment de Cultura de la Dona

Suscripció oberta per fer el Regalo de Nadal a la Biblioteca

	Pesetas
Suma anterior.	385'25
D. ^a Magdalena Estades Castañer.	5'00
» X X	1'00
» Catalina Morell	1'00
» Antònia M. ^a Folch	0'25
» Barbre Mayol	0'50
» Antònia Coll	0'25
» Aina Orell	0'50
» Antònia Rotger	1'00
» Joana Bernat	1'00
» Maria Joy d'Estades	2'00
D. Ramón Rullán	0'25
» Antoni Gay	1'00
D. ^a Jerònia Truyols de Gay	1'00
» Esperança Frontera	1'00
» Rosa Bennisar	1'00
» Catalina M. ^a Rullán	0'50
» Catalina Rullán de Colom	2'00
» Antonia Enseñat de Frontera.	1'00
» Ignàcia Casals de Ripoll	3'00
» Mariana Serra de Arbona	5'00
» Carme Bauzá de Serra	1'00
» A. E. de R.	1'00
» Maria Magdalena Seguí	2'00
» Aina Cabot de Frontera	1'00
» Magdalena Muntaner	0'25
» Francisca Muntaner	0'25
» Antònia Martorell	0'25
Suma i segueix.	419'25

Ferrocarril de Sóller

El día 31 del actual, a las diez, tendrá lugar en las oficinas de esta Compañía, mediante acta notarial, con arreglo a lo estipulado en las escrituras de emisión, el sorteo de las obligaciones Serie A. y B. emitidas en 12 de Julio de 1911 y 20 Marzo de 1914, respectivamente, a cuyo acto pueden asistir los tenedores que lo tengan por conveniente.

Sóller, 15 Diciembre 1927.—Ferrocarril de Sóller S. A.—El Sub-Director Gerente, Jaime J. Joy.

Defensora Sollerense

Habiendo esta sociedad adquirido el billete n.º 56.679 del sorteo de Navidad, de la Lotería Nacional, se pone en conocimiento de los señores socios que deseen interesar en dicho número que pueden recoger en la Conserjería de esta Sociedad la participación que les corresponde, hasta el día 20 del corriente mes.

Sóller 3 Diciembre de 1927.—El Presidente, Bartolomé Sampol.

PEDRO DOMEQ y c.ia

CASA FUNDADA EN 1730

JEREZ DE LA FRONTERA

Pruebe Vd. sus excelentes vinos, champagnes y coñacs, en especial el FUNDADOR, y compárelos con la marca que quiera.

BONO-REGALO

AVISO

El plazo para suscribir nuestros BONOS, terminará irrevocablemente el 31 Diciembre próximo y nunca más los repetiremos en tan ventajosas condiciones.

PIDA EL NUEVO FOLLETO GRATIS

Casa ANDRES BUADES

Plaza Cort, 8 - Palma

FOTO-STUDIO CASTANER SOLLER

GRAN VÍA, 11

LA CONFIANZA

Calle de la Luna, 7 - Sóller

En este importante establecimiento se ha recibido un extenso y variado surtido en turrone de todas clases y marcas, y entre ellos los renombrados de Alicante y de Jijona de la conocida y acreditada casa Antonio Moneris. El establecimiento «La Confianza» se verá durante estas Fiestas abastecido en pastas de todas clases y con sus riquísimas Cocas de Navidad, de patata, empanadas y cuanto pueda apetecer el público.

Como todos los años el dueño de este establecimiento JOSÉ BORRÁS PASTOR, hace un regalo a sus parroquianos Este año serán estos obsequiados con tres premios, a saber:

- 1.º un centro frutero cristal fantasia
- 2.º una hermosa bombonera cristal
- 3.º una botella champán.

LA FAVORITA

DE LUCAS GARCIAS

Calle de Santa Bárbara (detrás de la Iglesia)

En este colmado, conocido ya del público sollerense, se ha recibido un variado surtido de turrone de todas clases y de vinos generosos de las principales marcas, entre ellos el tan renombrado champán Codorniu extra que vende a 8'25 pesetas la botella.

Aprovechen, pues, la ocasión sus numerosos parroquianos y súrtanse de cuánto necesitan en las próximas Fiestas de Navidad y Año Nuevo,

Tafona Cooperativa

Por acuerdo de la Comisión de Venta de esta entidad, se pone en conocimiento de los señores socios y del público en general que para facilidad y buen orden de los trabajos se ha dispuesto que las entregas de aceite a los socios y a los compradores se efectúen en adelante los lunes y jueves de cada semana por las tardes, en el domicilio de nuestra almazara.

Los precios de venta han sido fijados en 1'90 ptas, el litro en la clase de 1.ª y en 1'70 en la segunda.

La cantidad mínima de venta ha sido fijada en una una medida o sean 16 litros.

Sóller, 25 de Noviembre de 1927.—El Presidente, Miguel Ripoll.

GARAGE "LOSADA,"

Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.

Carga, reparación y conservación de Acumuladores

Calle Reina Esclaramunda

(junto Plaza de Toros)

PALMA

Teléfono 397

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres
Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a JUAN
MARQUÉS ARBONA, San Bartolomé, 17

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BAÑOS
CALEFACCION — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

¿Quiénes SON LOS PREVISORES DEL PORVENIR?

¿CUALES SON SUS FINES? Para informes dirigirse al

☀ ☀ ☀ Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 39 ☀ ☀ ☀

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

ARCHENA (Murcia)

Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

HOTEL CALAMAYOR

PALMA DE MALLORCA

Habitaciones amplias, con agua fría y caliente

Español servicio de RESTAURANT, a la carta y por cubierto

Salones para Banquetes, Bodas y Bautizos

SITUACION INMEJORABLE, CON TERRAZAS AL BORDE DEL
MAR Y PARADA DE TRANVIAS A LA PUERTA

PRECIOS MÓDICOS — Teléfono N.º 295

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CO-
RRIENTE, FRIA Y CALIENTE. — CALEFACCION RECIENTE-
MENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles
de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne
todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Depar-
tamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado
y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION — CONSIGNATION
EXPORTATION — TRANSIT
SPÉCIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne

& 108, Cours Julien

MARSEILLE

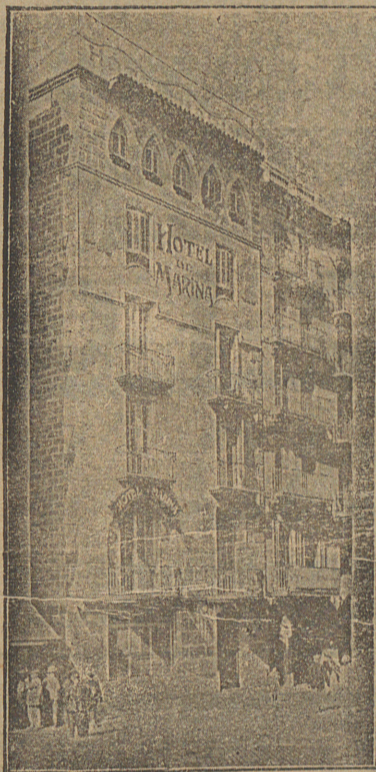
Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

Téléphone 6-35 - Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880
 EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL
 4, RUE DE MINIMES, 4 - MARSEILLE
 IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
 Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
 revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester
 Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa. Instalación de agua corriente en todas las habitaciones.
 Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.
 Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.
 Teléfono 2869 A
 Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Importation de Bananes
 toute l'année
 Expédition en gros de Bananes
 en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
 Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGURES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)
 Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE
MARSEILLE TÉLÉPHONE 21-18

Transportes y Aduanas
Antonio Mayol y Martial Maillol
CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE
(Hérault)
 2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.
 COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN **PORT-BOU - España.**
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS	TELEGRAMAS
CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLOL
BARCELONA, 4384. A.	PORT-BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
 CETTE 11 quai du Bosc
 VALENCIA 8-10 calle Llop
 SOLLER 8 calle Bauzá
 PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils
 SUCESESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT { Cerbere Cette Port-Bou VALENCIA	Cerbere Pyr. Orles. FRANCIA
PORT-BOU 21 iut		
SOLLER —		
VALENCIA 1291		
CETTE 3-37		

Máquinas para coser y bordar
 las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES
 de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, co. sés., etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.
 Dirección general en España. RAPIDA S. A.
AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA
 Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis



EXPORTACION AL EXTRANJERO © NARANJAS Y MANDARINAS © LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLO
ALCIRA (VALENCIA)
 Casa fundada en 1912
 Telegramas: FIOLO ALCIRA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

PIERRE BISCAFE15, Rue Henri Martin — **ALGER**

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chaselas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

TÉLÉPHONE 18

LE THOR

(VAUCLUSE)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**2.a Rue Crudère. - **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE**JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales

CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart — Quai du Pont Neuf, 22

BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICOCerbère, 9
Télefono Certe, 3 08

Telegramas

CERBERE - José Coll

CETTE - Ricart

PORT-BOU - José Coll